

Montage- und Betriebsanleitung
Mounting and Operating Instructions

GuideLed Einzelbatterieleuchten CGLine
GuideLed self contained luminaires CGLine

Zielgruppe: Elektrofachkraft
Target group: Skilled electricians







Inhaltsverzeichnis / Index

1 Generelle Hinweise / General notes 4
1.1 Wandmontage Aufputz/wall mounting, surface 7
1.2 Wand-Halbeinbaumontage/Semi-recessed wall mounting 8
1.3 Deckenaufbaumontage/Ceiling mounting with canopy 9
1.4 Pendelmontage/Pendulum mounting 10
1.5 Seilpendelmontage mit Baldachin/Ceiling mounting with wire suspension 11
1.6 Seilpendelmontage Deckeneinbau/Recessed ceiling mounting with wire suspens. 11
1.7 Deckeneinbaumontage/Recessed ceiling mounting 12

2 Maßbilder / Dimensional Drawings 13
2.1 Wandmontage Aufputz 20m/Wall mounting, surface 20m 13
2.2 Wandmontage Aufputz 30m/Wall mounting, surface 30m 13
2.3 Wand-Halbeinbaumontage 20m/Semi-recessed wall mounting 20m 13
2.4 Wand-Halbeinbaumontage 30m/Semi-recessed wall mounting 30m 14
2.5 Baldachinaufbaumontage 20m/Ceiling mounting with canopy 20m 14
2.6 Baldachinaufbaumontage 30m/Ceiling mounting with canopy 30m 14
2.7 Seil- und Pendelmontage 20m/ Pendulum and ceiling mounting with wire suspension 15
2.8 Seil- und Pendelmontage 30m/ Pendulum and ceiling mounting with wire suspension 15
2.9 Seilpendelmontage Deckeneinbau 20m und 30m/ Recessed ceiling mounting with wire suspension 20m and 30m 16
2.10 Deckeneinbaumontage/Recessed ceiling mounting 20m 16
2.11 Deckeneinbaumontage/Recessed ceiling mounting 30m 16

3 Sicherheitshinweise 17

4 Normenkonformität 17

5 Technische Daten 17
5.1 Verwendungsbereich / Kurzbeschreibung 18

6 Installation / Inbetriebnahme 18
6.1 Montage 18
6.2 Einstellung der Betriebsart 19
6.3 Dimmlevel 20
6.4 TEST und Anzeigeeinheit 20
6.5 Überwachungseinrichtung CGLine 21

7 Wartung / Instandhaltung 21

8 Entsorgung / Recycling 21



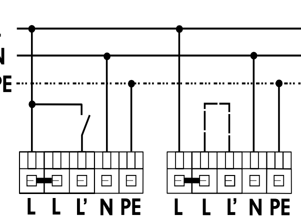
3 Safety notes ... 22
4 Conformity with standards ... 22
5 Technical data ... 22
5.1 Brief description / Scope of application ... 23
6 Installation ... 23
6.1 Mounting ... 23
6.2 Operation mode ... 24
6.3 Dim-level ... 25
6.4 TEST button and display ... 25
6.5 Luminaire monitoring CGLine ... 26
7 Servicing ... 26
8 Recycling ... 26



1 Generelle Hinweise zu Anschluss und Inbetriebnahme der Leuchten / General notes for connection and operation of the luminaires

Anschluss und Inbetriebnahme der Leuchten:
Das Netzkabel wird an den Klemmen L, L‘, N, PE angeschlossen, wobei L als ungeschaltete Dauerversorgung der Elektronik und L‘ zur bedarfsabhängigen Schaltung der Leuchte dient.
Bei Dauerlichtschaltung ist die mitgelieferte Drahtbrücke in die Klemmen L und L‘ zu stecken.

⚠ *Der PE Anschluss ist bei allen Varianten anzuschliessen – im Falle der Schutzklasse II Leuchten dient dieser als Funktionserde.*

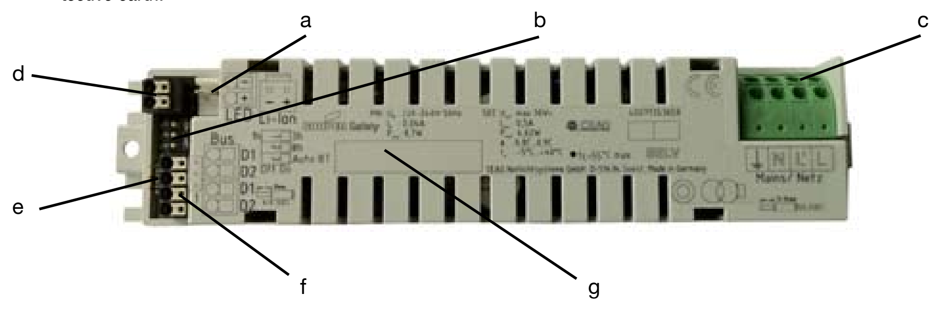


geschaltetes Dauerlicht
switched maintained light

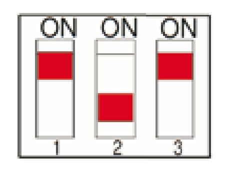
Bereitschaftslicht ohne, Dauerlicht mit Brücke zwischen L u. L'
non maintained light without and maintained light with jumper L and L'

Connection and operation of the luminaire:
Mains cable should be connected to the terminals N, L, L‘ and PE on the printed circuit board, where L is an unswitched permanent connection for the electronics and L’ is used for switching the lamp on and off with a light switch as and when required.
For maintained light switching the supplied wire jumper must be inserted in the L and L‘ terminals.

⚠ *The PE connection must be connected with all variants. With insulation class II luminaires this functions as protective earth.*



a Batterieanschluss / battery connection
b Betriebswahlschalter s. Seite 18 / mode switch see page 23



Werkseinstellung / Default mode

Notlichtdauer 3 h / AUTO BT AN
Duration 3 h / AUTO DT ON

c Netzanschluss / mains connection
d LED-Anschluss / LED-connection
e Testtaster-Anschluss / connection for test button
f Busanschluss s. Seite 20 / bus connection see page 25
g Schriftfeld für CGLine Adresse s. Seite 20 / field for label with CGLine address see page 25

Busanschluss
Im Falle einer zentralen Überwachung über den CGLine Bus, ist der Busanschluss an den Klemmen D1 und D2 vorzunehmen, wobei die Klemmen jeweils zweifach vorhanden und geräteseitig gebrückt sind, um eine Durchverdrahtung zu ermöglichen.

LED-Anschluss
Die eingebaute Versorgungselektronik ist für den Betrieb von unterschiedlichen LED-Leiterkarten geeignet. Beim ersten Einschalten bzw. nachdem Netz und Batterie abgeklemmt waren oder nach einem Reset (Testtaster > 10 s gedrückt) erkennt die Elektronik die verwendete Leiterkarte und stellt die zum Betrieb notwendigen Parameter ein. Dieser Initialisierungsvorgang dauert ca. 5 s.
Sollte nach der ersten Inbetriebnahme das Piktogramm gewechselt werden müssen – z.B. Tausch von einseitigem Piktogramm auf zweiseitigem Piktogramm, ist die Leuchte - wie oben beschrieben - zu initialisieren.

Die LED-Lichtquellen der GuideLed Rettungszeichen sind für einen bipolaren Anschluss ausgerüstet - auf eine Polung muss daher nicht geachtet werden!

Batterieanschluss
Die Inbetriebnahme sollte nur bei Temperaturen innerhalb der angegebenen Bereich erfolgen, insbesondere das Laden der Batterien bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen kann zur Schädigung der Batterien führen und wird daher von der Elektronik verhindert.
Für die Nachvollziehbarkeit der Batterie-Lebensdauer bitte das Inbetriebnahme-Datum in das auf der Batterie vorgesehene Feld eintragen!

Taster/LED-Folien-Anschluss
Beim Wechsel von Taster/LED oder Leiterkarte bitte Markierung 1 auf der Leiterkarte und auf der Leiterbahnfolie beachten!

Bus connection
With central monitoring via the CGLine bus, bus connection is via the D1 and D2 terminals, whereby the terminals each exist twice and are bypassed on the device side to enable through-wiring.

LED-connection
The integrated supply electronics are suitable for the operation of various LED circuit boards. When switching on for the first time or after the network and battery have been disconnected or after a reset (test button pressed > 10 s) the electronics detect the circuit board used and set the correct parameters for operation. This initialisation process requires approx. 5 s.
If after the first commissioning process the pictogram needs to be replaced, for example replacing a single-sided pictogram for a double-sided pictogram, then the luminaire must be initialised as described above.

The LED light sources of the GuideLed escape signs are equipped for bipolar connection, and so one polarity need not be observed!

Battery connection
Commissioning should only be carried out at temperatures within the specified range. Charging of the batteries at excessive or insufficient temperatures may damage batteries and is therefore prevented by the electronics.
To fathom batteries life please note the start-up date on the battery in the given data field!

Button/LED-foil-connection
Changing button/LED or printed circuit please see marker 1 on the printed circuit board and on the printed conductor!

1.1 Wandmontage Aufputz GuideLed / Wall mounting, surface, GuideLed 10811 / 11811 CGLine

Leitungsführung LED Anschluss /
Cable Leading LED connection

1

2

3

Rückansicht Piktogrammscheibe /
back view pictogram panel

LiIon

3

Kabelaustritt LED-Anschlussleitung
Cable exit LED connection-cable

Ausbrechöffnungen für Aufputzleitungen/
knock outs for cable entries

Kabeleinführungen für Netz- und Buskabel /
cable entries for bus and mains cable

Die Netz- und ggf. Buskabel durch die vorgesehenen Kabeleinführungen schieben. Den Wandmontageadapter mit geeigneten Schrauben an den Befestigungslöchern (2) an der Wand fixieren. Elektrischer Anschluss auf Seite 4.
Die LED-Anschlussleitung mit der 2er Steckklemme verbinden.
Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!!
Dabei die Leitung an der vorgesehenen Führung (s. oben) am Modul entlang führen.
Nun die Piktogrammscheibe von oben auf die Rückwand an den Steckfassungen (3) aufschieben.
Zum Öffnen bzw. Lösen der Piktogrammscheibe das Häkchen (1) zur Seite schieben.

Introduce mains and, if so, bus cable through the cable entries. Fix the wall mounting adapter to the wall with suitable screws at the fixing holes (2). Electrical connection on page 4.
Connect the LED connection-cable to the double terminal.
Bipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed!!
Therefore lead the cable along the intended leading (s. above).
Slide the pictogram panel on the wall mounting adapter by plug-in sockets (3).
To open the pictogram panel push against the fastening (1).

1.2 Wand-Halbeinbau GuideLed / Semi-recessed wall mounting GuideLed 10812 / 11812 CGLine

1
2
3
4
PE
Einführung Netz / entry mains
Einführung Bus / entry bus

Ausschnitt für das Wandanbaugehäuse lt. Maßzeichnung erstellen. Elektrischer Anschluss auf Seite 4!
Das Einbaugehäuse mitsamt des Wandrahmens mit 4 geeigneten Schrauben befestigen.
Nun die Piktogrammscheibe von oben auf den Wandrahmen aufschieben, bis das Häckchen (1) einrastet. Zum Öffnen bzw. Lösen der Piktogrammscheibe mit einem dünnen Gegenstand (z. B. Nagel) gegen das Häkchen (1) drücken.

A cut-out for the on-wall mounting enclosure acc. to its dimensional drawings has to be made. Electrical connection on page 4.
Fix the enclosure and its wall frame (2) with suitable screws to the wall at the 4 fixing holes (4).
Slide the pictogram panel on the wall-frame until it (1) snaps in.
To open the pictogram panel push against the fastening (1) with a suitable item (e. g. a nail).

1.3 Deckenaufbaumontage mit Baldachin / Ceiling mounting with canopy 10821 / 11821 CGLine

1 Baldachin-Querschnitt/ Canopy section
2
3
4
5
6
Kabelbogen / cable bend
click
9
12
7
8
10
11

Das Netz- und ggf. das Buskabel durch die Kabeleinführungen (10 / 11) stecken und den Deckenmontage-Adapter (2) an den Befestigungslöchern (7) mit geeigneten Schrauben an der Decke befestigen. Elektrischer Anschluss auf Seite 4.
Die zwei beigefügten Hülsen (5) über die LED-Anschlussleitungen (12) an der Piktogrammscheibe führen, die Leitungen am oberen Ende biegen und durch die Pendelöffnung (8) schieben. <u>**Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!!**</u> Nun die Piktogrammscheibe an den Deckenmontage-Adapter montieren, indem die Adapter (6) mitsamt den Hülsen (5) in die Pendeleinführung (8) geschoben und mit den Madenschrauben (4) fixiert werden. Danach die LED-Anschlussleitungen durch die Aussparung (9) am Modul entlang zur Klemme zu führen.
Abschließend die beiden Baldachin Gehäusehälften (1) auf den Deckenmontage-Adapter schieben.

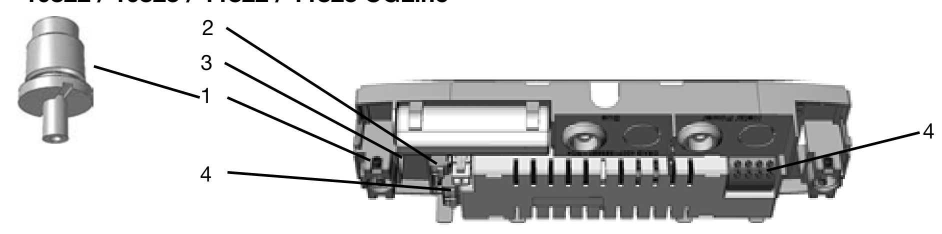
Introduce mains and, if so, bus cable trough the cable entries (10 / 11) and fix the ceiling mounting-adapter (2) with suitable screws at the fixing holes (7) to the ceiling. Electrical connection on page 4.
Lead the two enclosed bushes (5) over the LED connection-cables (12) of the pictogram panel, bend them at the top and introduce them to the pendulum holes (8) <u>**Bipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed!!**</u>
Slide the pictogram panel onto the ceiling mounting-adapter by introducing the bushes (5) with the adapters (6) into it. Now fix them with the set screws (4). Lead the LED connection cables through the recess (9) alongside the module to the double terminal.
After that, slide both canopy-halves (1) onto the ceiling mounting-adapter.

1.4 Pendelmontage / Pendulum mounting 10825 / 11825 CGLine

Das Netz- und ggf. das Buskabel durch die Kabeleinführungen stecken und den Deckenmontage-Adapter an den Befestigungslöchern mit geeigneten Schrauben an der Decke befestigen. Elektrischer Anschluss auf Seite 4. *)
Beiliegende Leitungsverlängerungen mit Hilfe der Schraubklemmen anschließen und Isolierschlauch darüber ziehen. Die Pendelrohre (5) über die Leitungen führen (noch nicht am Adapter (7) einrasten) und am oberen Ende einen Kabelbogen formen. Danach durch die Pendelaufnahme am Baldachin führen und durch die Aussparung wieder einführen (4). Die Leuchte jetzt hängt nur an den Leitungen. Nun die Pendelrohre auf die Piktogrammscheibe stecken, bis die Nasen des Adapters (7) in den Löchern (6) einrasten. Die Pendelrohre in den Montage-Adapter (2) stecken und mit den Madenschrauben (3) fixieren. Die LED-Anschlussleitungen an der 2er Steckklemme anschließen. **Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!!**
Abschließend die beiden Baldachin Gehäuse (1) auf den Deckenmontage-Adapter schieben.

Introduce mains and, if so, bus cable through the cable entry of the ceiling mounting-adapter and fix it with suitable screws at the fixing holes to the ceiling. Electrical connection on page 4. *)
Connect enclosed cable extensions by the help of screw terminals and push over the insulating sleeve. Lead the pendulum tubes (5) over the cables (do not click into the adapter (7)) and form a bend at the top. After that lead them through the pendulum entry at the mounting adapter and than back through the recess (4). The luminaire only hangs at the cables. Stick the pendulum tubes onto the pictogram panel until the hooks of the adapter (7) snap in the holes (6). Now insert the pendulum tubes into the mounting adapter (2) and fix them with the set screws (3).Connect the LED connection-cable to the supply module. **Bipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed!!**
After that, slide both canopies (1) onto the ceiling mounting-adapter.

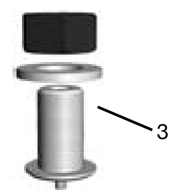
1.5 Seilpendelmontage mit Baldachin / Ceiling mounting with wire suspension 10822 / 10823 / 11822 / 11823 CGLine



Das Netz- und ggf. das Buskabel durch die Kabeleinführungen stecken und den Deckenmontage-Adapter an den Befestigungslöchern mit geeigneten Schrauben an der Decke befestigen. Elektrischer Anschluss auf Seite 4. Beiliegende Seil-Leitung durch den Halter (1) führen. Danach die Leitung durch die Pendeleinführung des Deckenmontage-Adapters führen und durch die Aussparung (3) wieder einführen. Den Halter in die Pendeleinführung stecken und mit den Madenschrauben befestigen. Nun die Feinjustage am Seilhalter durch Eindrücken der Hülse durchführen. Die LED-Anschlussleitungen ggf. Ablängen, Aderendhülse anbringen und an das Versorgungsmodul anschließen. **Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!!**
Abschließend die beiden Baldachin Gehäuse auf den Deckenmontage-Adapter schieben.

Introduce mains and, if so, bus cable through the cable entries of the ceiling mounting-adapter and fix it with suitable screws at the fixing holes to the ceiling. Electrical connection on page 4. Lead enclosed wiring cables through enclosed fastener (1). Than insert the cables through the pendulum entries of the ceiling mounting-adapter and lead them back through the recess (2). Put the fastener into the pendulum holes and fix them with the set screws (4). Do the fine adjustment at the wire holder by pressing the bush. If necessary cut the LED connection-cables into lengths, fix conductor sleeves and connect them to the supply module. **Bipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed!!** After that, slide both canopies onto the ceiling mounting-adapter.

1.6 Seilpendelmontage Deckeneinbau / Recessed ceiling mounting with wire suspension



Die beiden Seilhalter in beiliegende Gewindehülsen (3) einschrauben. Diese dann in der Decke befestigen mit Unterlegscheibe und Mutter (Abstand s. Maßbild) und die Seile hindurch schieben. Die beiden Seile wie auch das Netzkabel an den Leitungseinführungen in den Modulträger einführen und mit Hilfe der Zugentlastungen fixieren und am Modul anschließen.

Screw both enclosed fastener into the bushes (3) and fix them with the washer and the nut to the ceiling (distance see dimensional drawing) and put the wires through. Introduce the wires as well as the mains cable through the cable entry sidewise and fix them by the help with the strain-reliefs and connect to the module.

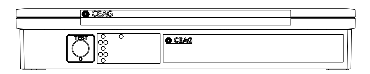
1.7 Deckeneinbaumontage / Recessed ceiling mounting 10824 / 11824 CGLine

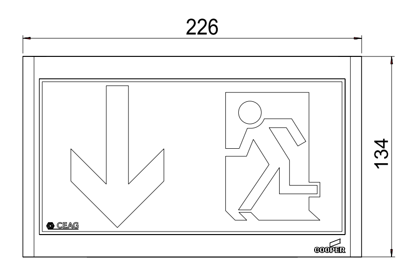
Einen Deckenausschnitt lt. Maßbild durchführen. Die Kabel durch das Deckeneinbau-Gehäuse (1) führen. Diesen im Deckenausschnitt befestigen, indem die Feststellschrauben (8) gelöst werden und die beiliegenden Krallen (2) von innen in den Schlitz geführt werden. Die Krallen bis zur Verdickung durchschieben und die Feststellschrauben eindrehen. Die Krallen senken sich ab, das Einbau-Gehäuse sitzt fest.
Elektrischer Anschluss auf Seite 4. Die LED-Anschlussleitungen und die Montageadapter durch die Öffnungen der Abdeckblende (4) schieben. Die Piktogrammscheibe mit den seitlichen Schrauben befestigen und die Erde anschließen. Die Abdeckblende an der Abhängesicherung (3) einhängen. Die LED-Anschlussleitungen an der 2er Steckklemme anschließen. **Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!!** Die Piktogrammscheibe mit der Blende auf den Deckeneinbau setzen (Achtung, keine Leitungen einklemmen!), mit Schrauben (7) die Blende befestigen.

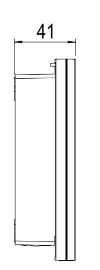
Make a ceiling cut-out acc. to the dimensional drawings. Introduce mains cable through the recessed ceiling mounting-enclosure (1). Fix it in the cut-out by loosing the fixing screws (8) and push the enclosed claws (2) into the slots from inside. Push the claws against the slub and tighten the screws. The claws spread out and affixes the mounting enclosure. Electrical connection on page 4. Insert the LED-connection cables and the mounting adapter to the entries of the cover frame (4). Fix the pictogram panel with the lateral screws Fit the cover frame to the plastic safety-strip (3). Connect the LED-connection cables to the double terminal. **Bipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed!!**
Put the pictogram panel with the cover frame onto the ceiling insertion by observing not to clamp the cables, fix it with screws (7) and put the blanks on the screw-holes.

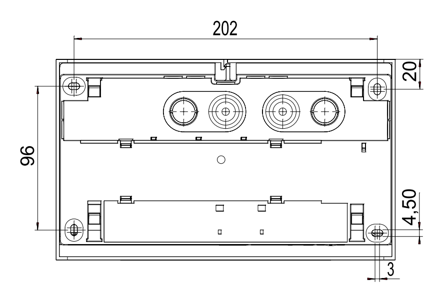
2 Maßbilder / Dimensional Drawings

2.1 Wandmontage Aufputz 20m/wall mounting, surface, 20m (10811 CGLine)

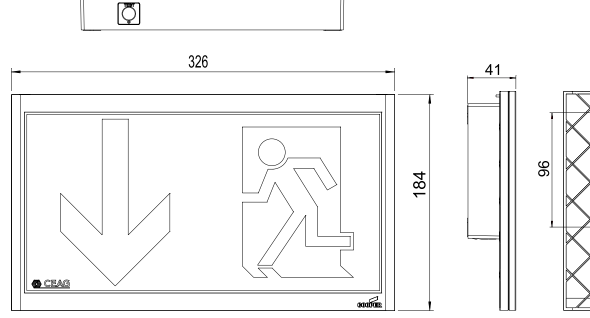


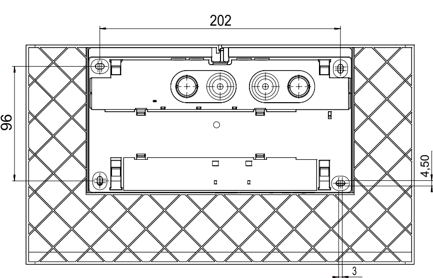




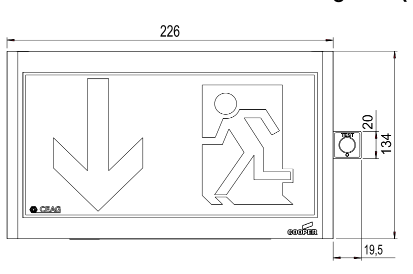


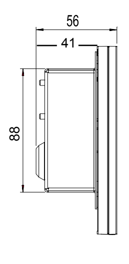
2.2 Wandmontage Aufputz 30m/wall mounting, surface, 30m (11811 CGLine)

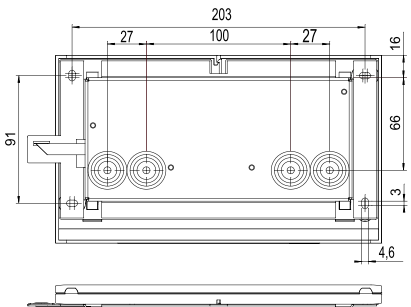


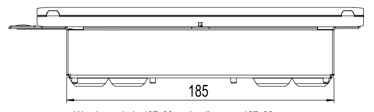


2.3 Wandhalbeinbaumontage 20m/ Semi-recessed wall mounting 20m (10812 CGLine)



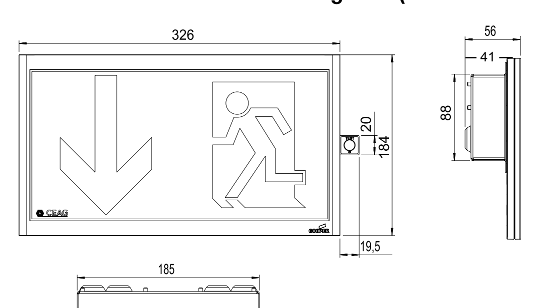


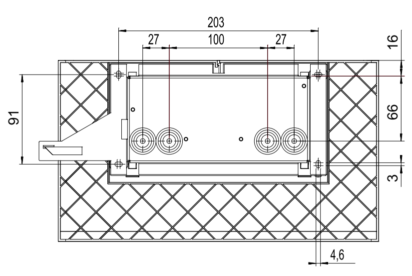




Wandausschnitt 187x90mm/ wall cut out 187x90mm

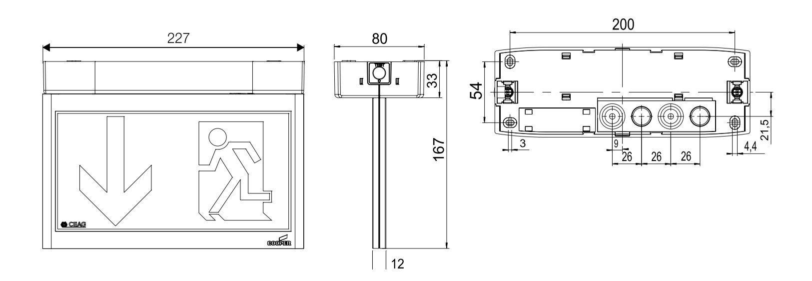
2.4 Wandhalbeinbaumontage 30m/ Semi recessed wall mounting 30m (11812 CGLine)



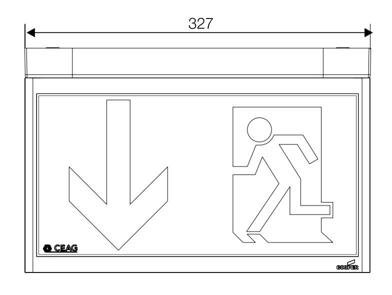


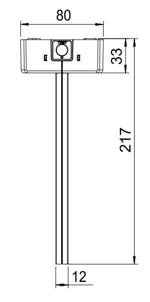
Wandausschnitt 187x90mm/ wall cut out 187x90mm

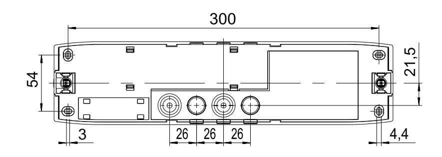
2.5 Baldachinaufbaumontage 20m/Ceiling mounting with canopy 20m (10821 CGLine)



2.6 Baldachinaufbaumontage 30m/Ceiling mounting with canopy 30m (11821 CGLine)

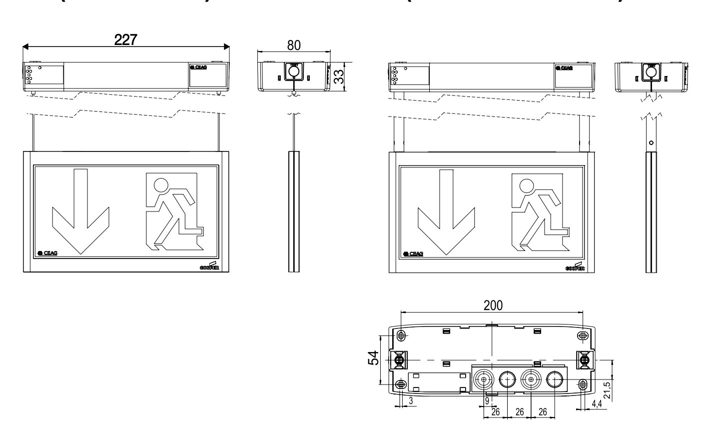






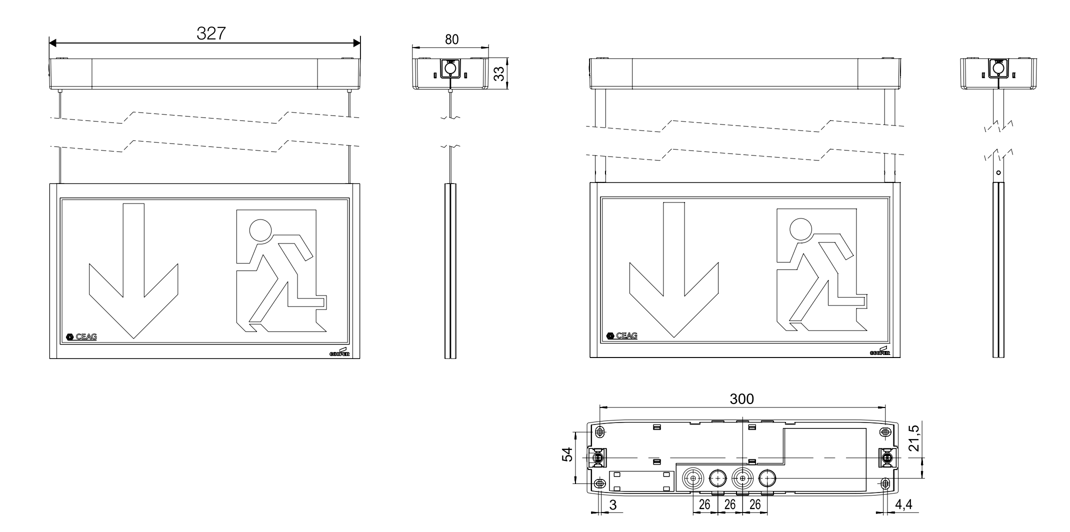
2.7 Seil- und Pendelmontage 20m / Pendulum and ceiling mounting with wire suspension 20m

(10825 CGLine) (10822/10823 CGLine)

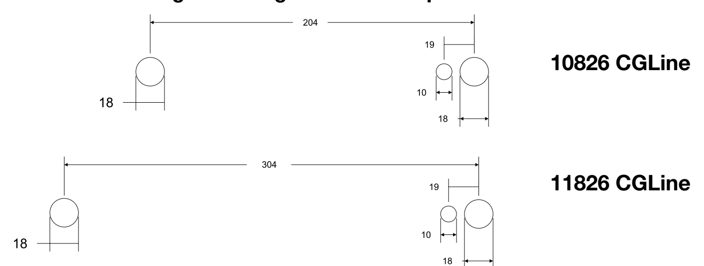


2.8 Seil- und Pendelmontage 30m / Pendulum and ceiling mounting with wire suspension 30m

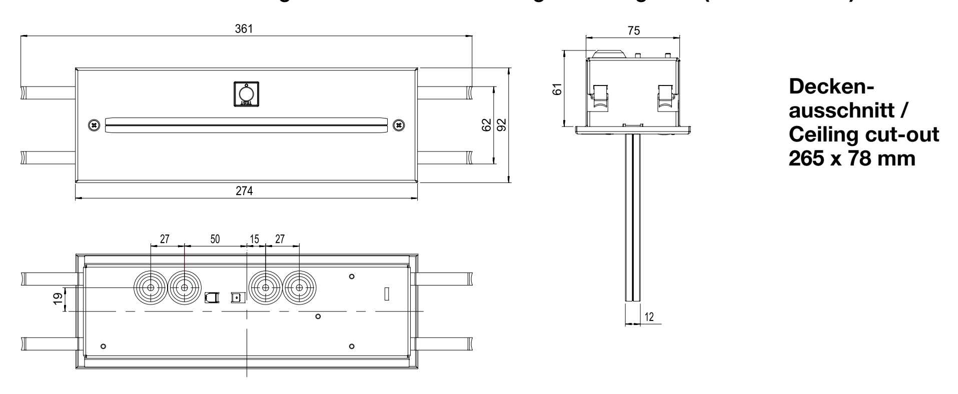
(11825 CGLine) (11822/11823 CGLine)



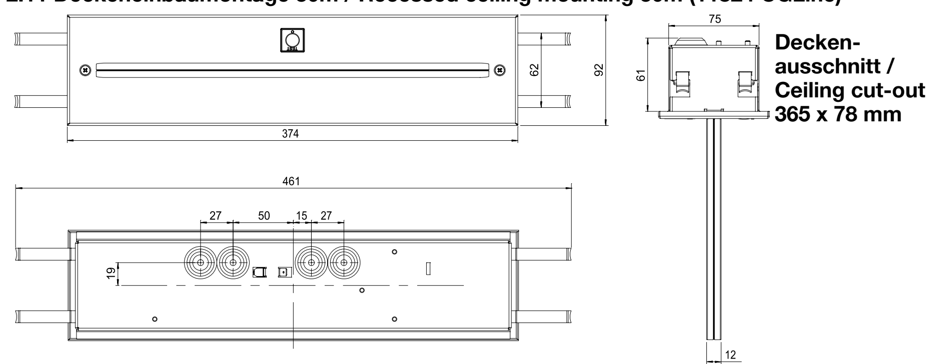
2.9 Seilpendelmontage Deckeneinbau 20m und 30m (10826/11826 CGLine)
Recessed ceiling mounting with wire suspension 20m and 30m



2.10 Deckeneinbaumontage 20m / Recessed ceiling mounting 20m (10824 CGLine)



2.11 Deckeneinbaumontage 30m / Recessed ceiling mounting 30m (11824 CGLine)





3. Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst das Netz (Ladephase und L’) abzuschalten und dann der Batteriekreis zu unterbrechen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Installation genannten Anweisungen geprüft werden!
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen:
  Stromkreis,Leuchtennummer und ID-Nummer zuordnen und eintragen.
- Die manuelle Prüfbuchführung ist nach den nationalen Vorschriften durchzuführen. Sie entfällt bei automatischer Prüfbuchführung!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus der Leuchte entfernt werden!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an der Leuchte die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem ⚠ versehen sind!

4. Normenkonformität

Die Leuchte ist konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 und DIN EN 1838. Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

5. Technische Daten

Eingangsspannung:	230 V AC, 50 Hz		
Erkennungsweite:	20m und 30m		
Gehäusematerial:	PC, PMMA bei Deckeneinbau: Einbaugehäuse aus Stahlblech		
Gehäusefarbe:	lichtgrau, RAL 7035		
Lichtstrom phiE/phiNenn am Ende der Nennbetriebsdauer	**1 h**	**3 h**	**8 h**
10811	100%	80%	25%
11811	100%	50%	15%
10821...10824 einseitig	100%	80%	25%
10821...10824 zweiseitig	100%	50%	15%
11821...11824 einseitig	100%	50%	15%
11821...11824 zweiseitig	85%	25%	8%
10825...10826 einseitig	100%	85%	25%
10825...10826 zweiseitig	100%	50%	15%
11825...11826 einseitig	100%	50%	15%
11825...11826 zweiseitig	85%	25%	8%
Anschlussklemmen: (2-fach für Durchverdrahtung)	Doppelsteckklemmen Netz, L, L‘, PE bis 2,5 mm² CGLine Bus bis 1,5 mm²		
Schutzklasse:	II (Funktionserde erforderlich, I bei Einbauvarianten)		
Schutzart nach EN 60529:	IP 40 (bei Wandmontage IP 20)		
Leuchtmittel:	LED-Leiste mit 3-Chip-LEDs		
zulässige Umgebungstemperatur	-5°C ... +30°C / Dauerlicht 0°C ... +35°C / Bereitschaftslicht		
Batterie:	Lithium-Ionen 3,7 V/2000 mAh m. Mehrfach Schutzbeschaltung		



Gewichte:	10811 CGLine	0,64kg	11811 CGLine	0,77kg
	10812 CGLine	0,84kg	11812 CGLine	0,97kg
	10821 CGLine	0,70kg	11821 CGLine	1,04kg
	10822 CGLine	0,80kg	11822 CGLine	1,14kg
	10823 CGLine	0,85kg	11823 CGLine	1,19kg
	10824 CGLine	1,06kg	11824 CGLine	1,65kg
	10825 CGLine	0,71kg	11825 CGLine	1,06kg
	10826 CGLine	1,24kg	11826 CGLine	0,83kg

20 m Erkennungsweite (Leuchten 108... CGLine):

Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung / Wirkleistung): einseitig 4,8 VA / 4,1 W
zweiseitig 5,6 VA / 5,1 W

30 m Erkennungsweite (Leuchten 118... CGLine):

Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung / Wirkleistung): einseitig 5,3 VA / 4,7 W
zweiseitig 6,6 VA / 6,3 W

5.1 Kurzbeschreibung / Verwendungsbereich

Die Rettungszeichenleuchten GuideLED CGLine sind als Einzelbatterieleuchten in Installationen nach EN 50 172, DIN VDE 0100-718 and DIN V VDE V 0108-100 geeignet. Mit dem CEAG CG-Controller CGLine 400 oder dem CGLine PC-Interface können die Einzelbatterieleuchten über eine Busleitung zentral überwacht werden.

6. Installation / Inbetriebnahme



Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

6.1 Montage

Eine genaue Beschreibung erhalten Sie auf den Seiten 3-10. 

6.2 Einstellung der Betriebsart

a. Notlichtbetriebsdauer

Abbildung	Codierung	Beschreibung
	00x	Notlichtdauer 1h.
	10x	Notlichtdauer 3h.
	01x	Notlichtdauer 8h.

b. Autarker Betrieb – Zeitpunkt des Funktions- und Betriebsdauertests

Funktionstest

Ohne Anschluss der Leuchte an einen CG Controller CGLine 400 oder an das CGLine PC Interface startet der Funktionstest wöchentlich zu der Uhrzeit zu der die erste Inbetriebnahme bzw. der letzte Reset stattgefunden hat.

Betriebsdauertest

Der Zeitpunkt des Betriebsdauertests sollte immer so gewählt werden, dass die darauffolgende Phase der Batterieaufladung nicht in die Betriebszeit des Gebäudes fällt.
Die werkseitige Einstellung des Betriebsdauertests (BT) sieht vor, dass der erste BT automatisch 6 Monate + 12 Stunden nach der ersten Inbetriebnahme bzw. des letzten Resets erfolgt. Danach erfolgt genau 6 Monate nach dem letzten BT der nächste Test.
Anmerkung:
Dadurch, dass die Inbetriebname meist tagsüber erfolgt und der BT nach 6 Monaten + 12 Stunden daher in der Nacht stattfindet, soll vermieden werden, dass der Zeitpunkt des BTs in die Betriebszeit des Gebäudes fällt.

	xx0	AUTO BT Funktion AUS der Betriebsdauertest (BT) muss manuell gestartet werden, wenn nach 12 Monaten kein BT ausgeführt wurde, wechselt die Betriebsanzeige von Grün auf Gelb
	xx1	AUTO BT Funktion AN (werkseitige Einstellung) der Betriebsdauertest wird 2x pro Jahr automatisch gestartet
		-

Eine Veränderung der Betriebsparameter muss durch ein kurzes Drücken (< 1 s) am Testtaster bestätigt werden. Nach einem Reset (Abklemmen von Netz + Batterie oder langes Drücken (>10s)) werden die neuen Werte ebenfalls übernommen.

Kann der Zeitpunkt auf diese Weise nicht im Voraus auf Betriebsruhezeiten gelegt werden, kann der automatische Betriebsdauertest bei GuideLed CGLine Leuchten deaktiviert werden. Dazu muss der Dipschalter 3 auf „Off" geschaltet werden. Der BT kann dann zum geeigneten Zeitpunkt per Testtaster (5 – 10 s gedrückt halten) gestartet werden.
Sollte dieser Test nicht innerhalb von 12 Monaten gestartet werden, macht die Leuchte mit einer gelben LED-Anzeige auf einen fälligen Test aufmerksam.

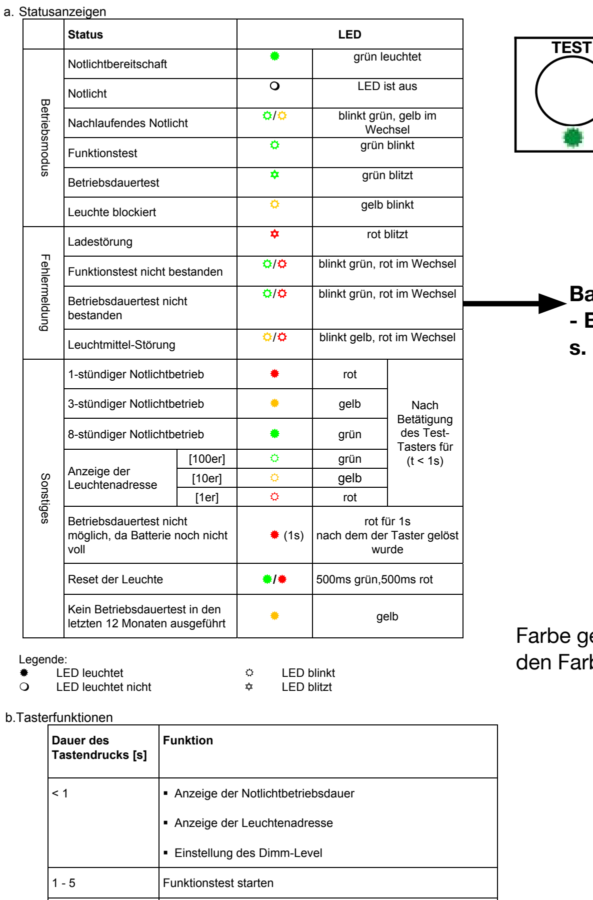
Blinkt die LED am Testtaster nach einem BT abwechselnd grün/rot, wurde der BT nicht bestanden. Die Batterie (Best. Nr. 400 71 353 666) ist auszutauschen. Dabei das Datum der Inbetriebnahme auf der neuen Batterie vermerken.

6.3 Dimmlevel

Einstellen der LED-Helligkeit im Netzbetrieb durch Betätigung des Prüftasters:
Programmiersequenz:
- Betätigung des Prüftasters für t< 1 sec.
- Nach erstmaligem Aufleuchten der LED kann nun die Helligkeit durch erneutes Betätigen des Prüftasters in 3 Stufen (100% / 30% / 10%) verändert werden. Bei jedem Tastendruck wird die Helligkeit um eine Stufe erhöht. Ist die höchste Stufe erreicht, wird wieder bei der Niedrigsten begonnen.

6.4 TEST und Anzeigeeinheit

Mit der Test-Taste können gestartet und angezeigt werden:



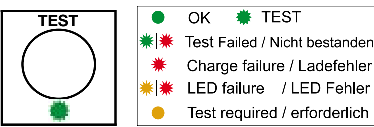
Anzeige- und Bedienfunktionalität der Folientastatur

a. Statusanzeigen

	Status	LED		
Betriebsmodus	Notlichtbereitschaft	●	grün leuchtet	
	Notlicht	○	LED ist aus	
	Nachlaufendes Notlicht	☼/☼	blinkt grün, gelb im Wechsel	
	Funktionstest	☼	grün blinkt	
	Betriebsdauertest	✲	grün blitzt	
	Leuchte blockiert	☼	gelb blinkt	
Fehlermeldung	Ladestörung	✲	rot blitzt	
	Funktionstest nicht bestanden	☼/☼	blinkt grün, rot im Wechsel	
	Betriebsdauertest nicht bestanden	☼/☼	blinkt grün, rot im Wechsel	
	Leuchtmittel-Störung	☼/☼	blinkt gelb, rot im Wechsel	
Sonstiges	1-stündiger Notlichtbetrieb	●	rot	Nach Betätigung des Test-Tasters für (t < 1s)
	3-stündiger Notlichtbetrieb	●	gelb	
	8-stündiger Notlichtbetrieb	●	grün	
	Anzeige der Leuchtenadresse [100er]	☼	grün	
	Anzeige der Leuchtenadresse [10er]	☼	gelb	
	Anzeige der Leuchtenadresse [1er]	☼	rot	
	Betriebsdauertest nicht möglich, da Batterie noch nicht voll	● (1s)	rot für 1s nach dem der Taster gelöst wurde	
	Reset der Leuchte	●/●	500ms grün,500ms rot	
	Kein Betriebsdauertest in den letzten 12 Monaten ausgeführt	●	gelb	

Legende:
● LED leuchtet ☼ LED blinkt
○ LED leuchtet nicht ✲ LED blitzt

Wichtigste Anzeigen am Testtaster



Batterie ist auszutauschen
- Bestell Nr. 400 71 353 666
s. dazu auch Kap. 8

Farbe gelb: Mischfarbe aus den Farben grün und rot



b.Tasterfunktionen

Dauer des Tastendrucks [s]	Funktion
< 1	▪ Anzeige der Notlichtbetriebsdauer ▪ Anzeige der Leuchtenadresse ▪ Einstellung des Dimm-Level
1 - 5	Funktionstest starten
5 - 10	Betriebsdauertest starten / stoppen
10 - 20	Reset der Leuchte

6.5 Überwachungseinrichtung CGLine

Die Leuchten GuideLed CGLine sind für den Anschluss an den CEAG CG-Controller CGLine 400 oder dem CGLine PC-Interface vorbereitet. Jeder Leuchte der Leuchtenserie CGLine ist eine individuelle, unverwechselbare Identifikationsnummer mit 6 Ziffern zugeordnet.


Diese ID-Nummer muss für spätere Konfigurationsarbeiten in den Installationsplan übertragen werden. Dazu dient der abziehbare ID-Aufkleber in der Leuchte. (s. Seite 4)

An den CG-Controller CGLine 400 und das CGLine PC-Interface können maximal 4 Busleitungen (2-adrig) mit jeweils bis zu 100 Leuchten angeschlossen werden. Die max. Datenleitungslänge beträgt je Strang bei

0,5 mm² - 450m	1,0 mm² - 900m	1,5 mm² - 1300m
Busspannung:	22,5VDC	
Max.Spg.-Abfall:	13VDC	
Busstrom	400mA	

Als Datenleitung kann eine ungeschirmte, 2-adrige Leitung in freier Bus-Topologie zum Einsatz kommen.
Jede an der Daten-Bus-Leitung angeschlossene Leuchte wird vom CG-Controller automatisch erkannt. Der CG-Controller kann den angeschlossenen Leuchten eine Kurzadresse zuweisen, die über die drei LEDs an der Leuchte abgefragt werden kann.

7. Inspektion/Wartung/Instandhaltung

Halten Sie die für die Inspektion,Wartung,und Instandhaltung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein!

8. Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften für Recycling und Entsorgung. Kunststoffteile sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.
Der in der Leuchte eingebaute LiIon-Akku ist - entsprechend der EU-Richtlinie 2006/66/EG - beim Wechsel an den Vertreiber oder an einen zugelassenen Entsorger zurück zu geben und darf nicht selbst entsorgt werden!
Bitte achten Sie bei der Rücksendung bzw. Entsorgung des Akkus darauf, dass diese vor Kurzschluss und elektrischem Kontakt mit weiteren Akkus geschützt sind.


Im Fall von Rücksendungen benötigen Sie von uns eine RMA - Nummer.
Entnehmen Sie bitte weitere Infos hierzu unserer Internetseite www.ceag.de!

Technische Änderungen vorbehalten!

3. Safety Notes

- The luminaire shall only be used for its intended purpose and in an indamaged and perfect condition!
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair!
- When working on the emergency luminaire first cut off mains (charging phase and L') and interrupt battery operation.
- Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in accordance with the instructions as per section 'Installation'!
- Carry out the marking of the emergency luminaire:
  Assign the circuit, the luminaire no. and ID no. and enter them.
- The manual log book shall be performed in compliance with the national regulations. It is not applicable by automatical log book!
- Any foreign matter shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe the national safety rules and regulations for prevention of accidents as well as the safety instructions included in these operating instructions marked with ⚠ !

4. Conformity to standards

Conforms to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 and DIN EN 1838.
Developed, manufactured and tested in accordance with DIN EN ISO 9001.

5. Technical Data

Input voltage:	230 V AC, 50 Hz		
Viewing distance:	20m and 30m		
Enclosure material:	PC, PMMA for recessed ceiling mounting: enclosure for recess: sheet steel		
Colour of enclosure:	light-grey, RAL 7035		
Luminous flux phiE/phiNenn at the end of rated operating time	**1 h**	**3 h**	**8 h**
10811	100%	80%	25%
11811	100%	50%	15%
10821...10824 single sided	100%	80%	25%
10821...10824 double sided	100%	50%	15%
11821...11824 single sided	100%	50%	15%
11821...11824 double sided	85%	25%	8%
10825...10826 single sided	100%	85%	25%
10825...10826 double sided	100%	50%	15%
11825...11826 single sided	100%	50%	15%
11825...11826 double sided	85%	25%	8%
Supply terminals: (doubled for through wiring)	plug-in terminal mains, L, L' and PE up to 2.5 mm² CGLine bus up to 1.5 mm²		
Insulation class:	II (functional earth necessary) / (I for recessed variants)		
Degree of protection acc. to EN 60529:	IP 40 (IP 20 for wall mounting)		
Lamp:	LED-strip with 3 chip LEDs		
Admissible amb. temperature	-5°C ... +30°C / maintained mode 0°C ... +35°C / non-maintained mode		
Battery:	Lithium-Ionen 3.7 V / 2000 mAh with multiple protection circuit		

Weight:	10811 CGLine	0.64kg	11811 CGLine	0.77kg
	10812 CGLine	0.84kg	11812 CGLine	0.97kg
	10821 CGLine	0.70kg	11821 CGLine	1.04kg
	10822 CGLine	0.80kg	11822 CGLine	1.14kg
	10823 CGLine	0.85kg	11823 CGLine	1.19kg
	10824 CGLine	1.06kg	11824 CGLine	1.65kg
	10825 CGLine	0.71kg	11825 CGLine	1.06kg
	10826 CGLine	1.24kg	11826 CGLine	0.83kg

20 m Viewing distance (luminaire 108.. CGLine):

Connection power mains operation (apparent power/active power): single-sided: 4.8 VA / 4.1 W
two-sided: 5.6 VA / 5.1 W

30 m Viewing distance (luminaire 118.. CGLine):

Connection power mains operation (apparent power/active power): single-sided: 5.3 VA / 4.7 W
two-sided: 6.6 VA / 6.3 W

5.1 Brief description / Scope of application

As a self contained luminaire the GuideLed CGLine emergency luminaires are suitable for installations acc. to EN 50 172, DIN VDE 0100-718 and DIN V VDE V 0108-100. With the CEAG CG-Controller CGLine 400 or the CGLine PC-Interface the self-contained luminaires can be monitored centrally via a bus cable.

6. Installation / Operation



For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed!

6.1 Mounting

Find the detailed description on the pages 3-10 .

6.2 Operation mode

a. Duration of emergency lighting

Display	Encoding	Description
	00x	Duration of emergency light 1h
	10x	Duration of emergency light 3h
	01x	Duration of emergency light 8h

b. Autonomous operation - time of function test and duration test

Function test

Without connection of the luminaire to a CGLine 400 CG Controller or to the CGLine PC interface, the function test is performed weekly at the time of the first commissioning or last reset.

Duration test

The time of the duration test should always be specified so that the following phase of battery charging is not implemented during the building operating time.
The factory setting for the continuous operation test intends that the first duration test is carried out automatically 6 months + 12 hours after the first commissioning or last reset. Following that, the next test occurs precisely 6 months after the last duration test.

Note:
because commissioning is usually carried out during the day and the duration test therefore occurs (following 6 months + 12 hours) during the night, this should avoid the duration of the duration test falling within the operating time of the building.

	xx0	AUTO DT Function OFF Duration test (DT) has to be started manually, if about 12 months no DT was made, the display changes from green to yellow
	xx1	AUTO DT Function ON The duration test will be started automatically twice a year.
		-

A modification of operating parameters must be confirmed by pressing the test button < 1 s.
After a reset (Disconnecting the mains supply and battery or via the test button (press and hold for > 10s)) the new para meter will be set also.

If the time cannot be set to occur during idle operating times in this way, the automatic duration test can be deactivated with GuideLed CGLine luminaires. To implement this, switch the DIP switch 3 to ‚Off‘. The duration test can then be started at a suitable time with the test button (press and hold for 5 – 10 s).

If this test is not started within 12 months, a yellow LED on the luminaire lights up to signal a due test.

When the LED at the test button blinks alternately green/red after a DT this test failed. The battery has to be exchanged (Order no. 400 71 353 666). Please note the date of the first commissioning to the new battery.

6.3 Dim-Level

Setting the brightness in mains mode by using the test button
- Push the test-button for t < 1 sec.
- After the first flash of the LED the brightness can be changed by pushing the button again in 3 steps (100% / 30% / 10%). Every push of the button raises the brightness for 1 step. If the hightest step is reached it begins again with the lowest.

6.4 TEST button and display

The following can be started and displayed with the test-button:

a. Status display

	Status		LED		
Operation mode	Emergency standby		●	lights up green	
	Emergency		❍	LED is off	
	Delay on mains return		☼/☼	blinks green, yellow in rotation	
	Function test		☼	blinks green	
	Duration test		✡	flashes green	
	Luminaire is blocked		☼	blinks yellow	
Failure indication	Charging failure		✡	flashes red	
	Functions test failed		☼/☼	blinks green, red in rotation	
	Durations test failes		☼/☼	blinks green, red in rotation	
	Lamp failure		☼/☼	blinks yellow, red in rotation	
Other	1-h Emergency operation		●	red	After pushing the test button for: (t < 1s)
	3-h Emergency operation		●	yellow	
	8-h Emergency operation		●	green	
	Display of luminaire address	[100]	☼	green	
		[10]	☼	yellow	
		[1]	☼	red	
	Duration test not possible because battery partly charged		● (1s)	red for 1s after button was pushed	
	Reset of luminaire		●/●	500ms green,500ms red	
	No duration test during the last 12 months		●	yellow	

Legend:
- ● LED lights up
- ❍ LED does not light up
- ☼ LED blinks
- ✡ LED flashes

Important displays with the test-button:

TEST		
	● OK	✹ TEST
	✹|✹ Test Failed / Nicht bestanden	
	✹ Charge failure / Ladefehler	
	✹|✹ LED failure / LED Fehler	
	● Test required / erforderlich	

Exchange battery - order no. 400 71 353 666. See also chapter 8.

Colour yellow: a mixed colour from green and red

b. Function of the button

Duration pressing button [s]	Function
< 1	▪ Display of emergency operating time ▪ Display of luminaire address ▪ Setting the dim-level
1 - 5	Start function test
5 - 10	Start / stop duration test
10 - 20	Reset of the luminare

6.5 Luminaire monitoring CGLine

The GuideLed luminaires are prepared for connection to the CEAG CG-Controller CGLine 400 or the CEAG CGLine PC-Interface. An individual, distinct identification number (6 characters) is assigned to every luminaire in the CGLine luminaire series.

This ID number must be transferred to the installation plan for subsequent configuration work. The removable ID sticker in the luminaire can be used for this.

To the CG-Controller CGLine 400 or the CGLine PC-Interface maximum 4 bus cables (2-core) with up to 100 luminaires each can be connected. The max. data line length per strand is

0.5 mm^2 - 450m	1.0 mm^2 - 900m	1.5 mm^2 - 1300m
Bus voltage:	22,5VDC	
Max.voltage drop:	13VDC	
Bus current	400mA	

An unscreened, 2-core cable with free bus topology can be used as a data cable.
Each of the luminaires connected to the data bus cable is automatically recognised by the CG-Controller. The CG-Controller can assign a short address to the connected luminaires, which can be polled via the three LEDs on the luminaire.

7. Inspection/Maintenance/Repair

Observe the valid regulations for the inspection, maintenance and repair of electrical equipement!

8. Disposal / Recycling

When disposing of defective devices, comply with valid regulations for recycling and waste disposal. Plastic parts are marked with corresponding symbols.

The LiIon battery integrated in the luminaire must be returned to the seller or an approved disposal location and must not be disposed of by the customer, in accordance with the 2006/66/EG EU directive. When returning or disposing of batteries please ensure that these are protected from short-circuiting and electrical contact with other batteries.



In case of returns you need a RMA - number from us. For further information see www.ceag.de!

We reserve the right to make technical alterations without notice!

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest
Germany

Tel: +49 (0) 2921/69-870
Fax: +49 (0) 2921/69-617
Web: www.ceag.de
Email: info-n@ceag.de

Cooper Safety
Jephson Court
Tancred Close
Royal Leamington Spa
Warwickshire CV31 3RZ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1926 439200
Fax: +44 (0) 1926 439240
Web: www.cooper-safety.com
Email: enquiries@cooper-safety.com

400 71 860 142_A/XXX/04.11/WK

